

三〇〇〇
 食酢及び酢酸から得た食酢代用物
 その他のもの
 一リットルにつ
 き一六〇円
 二二・五%
 一リットルにつ
 き八八円
 七・五%

一九九四年のGATT譲許表の修正及び訂正に関する確認書

Schedule XXXVIII - JAPAN
 PART I - MOST-FAVoured-NATION TARIFF
 SECTION I - Agricultural Products
 SECTION I-A Tariffs

Tariff item number	Description of products	Rate of duty		Present concession established in	Initial negotiating right (INR) on the concession	Concession first incorporated in a GATT schedule in	INR's on earlier concessions	Other duties and charges
		Base rate	Final rate					
1	2	3		4	5	6	7	8
2209.00	Other Vinegar and substitutes for vinegar obtained from acetic acid.	160yen/l 12.5%	88yen/l 7.5%					

2301	肉、くす肉、魚又は甲殻類、軟体動物若しくはその他の水生無脊椎動物の粉、ミール及びペレット（食用に適しないものに限り）並びに脂肪かす	無税	▽無税
2301.10	肉又はくす肉の粉、ミール及びペレット並びに脂肪かす	無税	▽無税
2301	鯨の肉又はくす肉の粉、ミール及びペレット以外のもの	無税	▽無税
2301	ふすま、ぬかその他のかす（穀物又は豆のふるい分け、製粉その他の処理の際に生ずるものに限り）とし、ペレット状であるかないかを問わない）	無税	▽無税
2301.10	とうもろこしのもの	無税	▽無税
2301.10	米のもの	無税	▽無税
2301.10	小麦のもの	無税	▽無税
2301.20	その他の穀物のもの	無税	▽無税
2301.30	豆のもの	無税	▽無税
2301.30	でん粉製造の際に生ずるかすその他これに類するかす、ビートパルプ、パガスその他の砂糖製造の際に生ずるかす及び醸造又は蒸留の際に生ずるかす（ペレット状であるかないかを問わない）	無税	▽無税
2301.40	でん粉製造の際に生ずるかすその他これに類するかす	無税	▽無税
2301.50	ビートパルプ、パガスその他の砂糖製造の際に生ずるかす	無税	▽無税
2301.60	醸造又は蒸留の際に生ずるかす	無税	▽無税
2301.70	大豆油かす（粉砕してあるかないかはペレット状であるかないかを問わない）	無税	▽無税
2301.80	落花生油かす（粉砕してあるかないかはペレット状であるかないかを問わない）	無税	▽無税

Schedule XIXVIII - JAPAN
PART I - MOST-FAVOURLED-NATION TARIFF
SECTION I - Agricultural Products

SECTION I-A Tariffs								
Tariff item number	Description of products	Rate of duty		Present concession established in	Initial negotiating right (INR) on the concession	Concession first incor- porated in a GATT schedule in	INR's on earlier concessions	Other duties and charges
		Base rate	Final rate					
1	2	3	4	5	6	7	8	
2301	Flours, meals and pellets, of meat or meat offal, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, unfit for human consumption; greaves.							
ex 2301.10	- Flours, meals and pellets, of meat or meat offal; greaves:							
	Other than flours, meals and pellets of meat or meat offal of whale	Free	Free ▽					
2302	Bran, sharps and other residues, whether or not in the form of pellets, derived from the sifting, milling or other working of cereals or of leguminous plants.							
2302.10	- Of maize (corn)	Free	Free ▽					
2302.20	- Of rice	Free	Free ▽					
2302.30	- Of wheat	Free	Free ▽					
2302.40	- Of other cereals	Free	Free ▽					
2302.50	- Of leguminous plants	Free	Free ▽					
2303	Residues of starch manufacture and similar residues, beet-pulp, bagasse and other waste of sugar manufacture, brewing or distilling dregs and waste, whether or not in the form of pellets.							
2303.10	- Residues of starch manufacture and similar residues	Free	Free ▽					
2303.20	- Beet-pulp, bagasse and other waste of sugar manufacture	Free	Free ▽					
2303.30	- Brewing or distilling dregs and waste	Free	Free ▽					
2304.00	Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets, resulting from the extraction of soya-bean oil.	Free	Free ▽					
2305.00	Oil-cake and other solid residues, whether or	Free	Free ▽					

三〇六	その他の植物性の油かす（粉砕してあるかないかはペレット状であるかないかを問わないものとし、第三・〇四項又は第三・〇五項のものを除く）	無税	▽無税
三〇六・一〇	綿実油かす	無税	▽無税
三〇六・二〇	亜麻仁油かす	無税	▽無税
三〇六・三〇	ひまわり油かす	無税	▽無税
三〇六・四〇	菜種油かす	無税	▽無税
三〇六・五〇	やし（コブラ）油かす	無税	▽無税
三〇六・六〇	パーム油かす及びパーム核油かす	無税	▽無税
三〇六・七〇	とうもろこしの胚芽油かす	無税	▽無税
三〇六・八〇	その他のもの	無税	▽無税
三〇六・九〇	ぶどう酒かす及びアーグル	無税	▽無税
三〇七	飼料用に供する種類の植物材料、植物のくず、植物のかす及び植物性副産物（ペレット状であるかないかを問わないものとし、他の項に該当するものを除く）	無税	▽無税
三〇八	かし又はちのち実	無税	▽無税
三〇九	その他のもの	無税	▽無税
三〇九・一〇	飼料用に供する種類の調製品	無税	▽無税
三〇九・二〇	犬用又は猫用の飼料（小売用にしたものに限り）	無税	▽無税
三〇九・三〇	乳糖の含有量が全重量の一〇％以上のもの	一キログラムにつき、七〇円に つき、五九円五 重量比による乳〇銭に重量比に 糖の含有率が一 〇％を超える一 ％ごとに七円を 加えた額	六円を加えた額

Schedule XXXVIII - JAPAN
PART I - MOST-FAVOURLED-NATION TARIFF
SECTION I - Agricultural Products

Tariff item number	Description of products	Rate of duty		Present concession established in	Initial negotiating right (INR) on the concession	Concession first incorporated in a GATT schedule in	INR's on earlier concessions	Other duties and charges
		Base rate	Final rate					
1	2	3		4	5	6	7	8
2306	not ground or in the form of pellets, resulting from the extraction of ground-nut oil. Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets, resulting from the extraction of vegetable fats or oils, other than those of heading No. 23.04 or 23.05.							
2306.10	- Of cotton seeds	Free	Free ▽					
2306.20	- Of linseed	Free	Free ▽					
2306.30	- Of sunflower seeds	Free	Free ▽					
2306.40	- Of rape or colza seeds	Free	Free ▽					
2306.50	- Of coconut or copra	Free	Free ▽					
2306.60	- Of palm nuts or kernels	Free	Free ▽					
2306.70	- Of maize (corn) germ	Free	Free ▽					
2306.90	- Other	Free	Free ▽					
2307.00	Wine lees; argol.	Free	Free ▽					
2308	Vegetable materials and vegetable waste, vegetable residues and by-products, whether or not in the form of pellets, of a kind used in animal feeding, not elsewhere specified or included.							
2308.10	- Acorns and horse-chestnuts	Free	Free ▽					
2308.90	- Other	Free	Free ▽					
2309	Preparations of a kind used in animal feeding.							
2309.10	- Dog or cat food, put up for retail sale: Containing not less than 10 % of lactose by weight	Per each kilogram, 70yen plus 7yen for every 1% exceeding 10% by weight of	Per each kilogram, 59.5yen plus 6yen for every 1% exceeding 10% by weight of					

その他のもの	その他のもの	その他のもの	その他のもの
気密容器入りのもの（容器ともの一個の重量が一〇キログラム以下のものに限る）	その他のもの	その他のもの	その他のもの
課税価格が一キログラムにつき七〇円を超えるもの（粗たんばく質の含有量が全重量の三五%未満のものに限る）	その他のもの	その他のもの	その他のもの
粉状、ミール状、フレーク状、ペレット状、キューブ状その他これらに類する形状のもの（しょ糖として計算した糖類の含有量が全重量の五%未満で、遊離でん粉の含有量が全重量の二〇%未満であり、かつ、粗たんばく質の含有量が全重量の三五%未満のものに限るものとし、政令で定める選別方法により分離できる砕米、米粉及び米のミールの含有量の合計が全重量の一〇%以上のものを除く）	その他のもの	その他のもの	その他のもの
一キログラムにつき一五%	一キログラムにつき一五%	一キログラムにつき一五%	一キログラムにつき一五%
飼料用に供する種類の調製品（飼料に添加するものに限る）	その他のもの	その他のもの	その他のもの
その他のもの	その他のもの	その他のもの	その他のもの
乳糖の含有量が全重量の一〇%以上のもの	乳糖の含有量が全重量の一〇%以上のもの	乳糖の含有量が全重量の一〇%以上のもの	乳糖の含有量が全重量の一〇%以上のもの
ホワイトヴィール用子牛の育成に使用するもの	ホワイトヴィール用子牛の育成に使用するもの	ホワイトヴィール用子牛の育成に使用するもの	ホワイトヴィール用子牛の育成に使用するもの
無税	無税	無税	無税
▽無税	▽無税	▽無税	▽無税

Schedule XXXVIII - JAPAN
PART I - MOST-FAVOURLED-NATION TARIFF
SECTION I - Agricultural Products
SECTION I-A Tariffs

Tariff item number	Description of products	Rate of duty		Present concession established in	Initial negotiating right (INR) on the concession	Concession first incorporated in a GATT schedule in	INR's on earlier concessions	Other duties and charges
		Base rate	Final rate					
1	2	3	4	5	6	7	8	
ex 2309.90	Other:	lactose contained	lactose contained					
	In airtight containers not more than 10 kg each including container	Free	Free ▽					
	Other:							
	More than 70 yen/kg in value for customs duty, excluding those containing 35 % or more by weight of crude protein	15%	Free					
	Other:							
	In powders, meals, flakes, pellets, cubes or similar forms, containing less than 5 % by weight of sugars evaluated as sucrose, less than 20 % by weight of free starch, less than 35 % by weight of crude protein, other than those be separable 10 % or more by weight of broken rice and flour or meal of rice taken together when determined by means of separating methods stipulated by a Cabinet Order	15%	Free					
	Other	60yen/kg	38yen/kg					
	Other:							
	Preparations of a kind used in animal feeding, excluding those directly used as feed or fodder	5%	3%					
	Other:							
	Containing not less than 10 % of lactose by weight:							
	Intended for feeding calves suitable	Free	Free ▽					

Tariff item number	Description of products	Rate of duty		Present concession established in	Initial negotiating right (INR) on the concession	Concession first incorporated in a GATT schedule in	INR's on earlier concessions	Other duties and charges
		Base rate	Final rate					
1	2	3	4	5	6	7	8	
	for white veal	Per each kilogram, 70yen plus 7yen for every 1% exceeding 10% by weight of lactose contained	Per each kilogram, 52.5yen plus 5.3yen for every 1% exceeding 10% by weight of lactose contained					
	Other:							
	Those with a basis of products specified in heading No. 12.14 or 23.03, in pellets, cubes or similar forms, or alfalfa green leaf protein concentrates	Free	Free ▽					
ex	Other:							
	Other than fish or marine mammal solubles:							
	In airtight containers not more than 10 kg each including container	Free	Free ▽					
	Other:							
	More than 70 yen/kg in value for customs duty, put up in containers for retail sale but not in airtight containers, excluding those containing 35 % or more by weight of crude protein	15%	Free					
	Other:							
	In powders, meals, flakes, pellets, cubes or similar							

Schedule XXXVIII - JAPAN
PART I - MOST-FAVOURLED-NATION TARIFF
SECTION I - Agricultural Products
SECTION I-A Tariffs

Tariff item number	Description of products	Rate of duty		Present concession established in	Initial negotiating right (INR) on the concession	Concession first incorporated in a GATT schedule in	INR's on earlier concessions	Other duties and charges
		Base rate	Final rate					
1	2	3	4	5	6	7	8	
	for white veal	Per each kilogram, 70yen plus 7yen for every 1% exceeding 10% by weight of lactose contained	Per each kilogram, 52.5yen plus 5.3yen for every 1% exceeding 10% by weight of lactose contained					
	Other:							
	Those with a basis of products specified in heading No. 12.14 or 23.03, in pellets, cubes or similar forms, or alfalfa green leaf protein concentrates	Free	Free ▽					
ex	Other:							
	Other than fish or marine mammal solubles:							
	In airtight containers not more than 10 kg each including container	Free	Free ▽					
	Other:							
	More than 70 yen/kg in value for customs duty, put up in containers for retail sale but not in airtight containers, excluding those containing 35 % or more by weight of crude protein	15%	Free					
	Other:							
	In powders, meals, flakes, pellets, cubes or similar							

Schedule XXXVIII - JAPAN
PART I - MOST-FAVoured-NATION TARIFF
SECTION I - Agricultural Products
SECTION I-A Tariffs

Tariff item number	Description of products	SECTION 1-A Tariffs						
		Rate of duty		Present concession established in	Initial negotiating right (INR) on the concession	Concession first incorporated in a GATT schedule in	INR's on earlier concessions	Other duties and charges
		Base rate	Final rate					
1	2	3	4	5	6	7	8	
	forms, containing less than 5 % by weight of sugars evaluated as sucrose, less than 20 % by weight of free starch, less than 35 % by weight of crude protein, other than those be separable 10 % or more by weight of broken rice and flour or meal of rice taken together when determined by means of separating methods stipulated by a Cabinet Order:							
	For dogs, cats and other similar kind of ornamental animals and pet animals	15%	Free					
	Other	15%	12.8%					
	Other	60yen/kg	36yen/kg					

四〇〇	たばこ（製造たばこを除く。）及びくすたばこ	無税	▽無税
四〇〇・〇	たばこ（骨を除いてないものに限る。）	無税	▽無税
四〇〇・〇	たばこ（全部又は一部の骨を除いたものに限る。）	無税	▽無税
四〇〇・〇	くすたばこ	無税	▽無税
四〇〇・〇	葉巻たばこ（シエルト、シガロ及び紙巻たばこ（たばこ又はたばこ代用物から成るものに限る。）	無税	▽無税
四〇〇・〇	葉巻たばこ（シエルト及びシガロ）（たばこを含有するものに限る。）	二〇％	一六％
四〇〇・〇	紙巻たばこ（たばこを含有するものに限る。）	一〇％及び、一・八・五％及び一・〇〇本につき、一・〇〇〇本につき、二九・四七	〇銭
四〇〇・〇	その他のもの	四％	三・四％
四〇〇・〇	その他の製造たばこ及び製造たばこ代用品、シートたばこ並びにたばこのエキス及びエッセンス	四％	三・四％
四〇〇・〇	喫煙用たばこ（たばこ代用物を含有するかないかを問わないものとし、その含有量のいかんを問わない。）	三・五％	二・九・八％
四〇〇・〇	パイプたばこ	四％	三・四％
四〇〇・〇	その他のもの	無税	▽無税
四〇〇・〇	シートたばこ	無税	▽無税
四〇〇・〇	その他のもの	無税	▽無税
四〇〇・〇	たばこのエキス及びエッセンス	四％	三・四％
四〇〇・〇	その他のもの	無税	▽無税

Schedule XXVIII - JAPAN
PART I - MOST-FAVOURLED-NATION TARIFF
SECTION I - Agricultural Products
SECTION I-A Tariffs

Tariff item number	Description of products	Rate of duty		Present concession established in	Initial negotiating right (INR) on the concession	Concession first incor- porated in a GATT schedule in	INR's on earlier concessions	Other duties and charges
		Base rate	Final rate					
1	2	3		4	5	6	7	8
2401	Unmanufactured tobacco; tobacco refuse.							
2401.10	- Tobacco, not stemmed/stripped	Free	Free ▽					
2401.20	- Tobacco, partly or wholly stemmed/stripped	Free	Free ▽					
2401.30	- Tobacco refuse	Free	Free ▽					
2402	Cigars, cheroots, cigarillos and cigarettes, of tobacco or of tobacco substitutes.							
2402.10	- Cigars, cheroots and cigarillos, containing tobacco	20%	16%					
2402.20	- Cigarettes containing tobacco	10%+342 yen /1,000pieces	8.5%+290.7yen /1,000pieces					
2402.90	- Other	4%	3.4%					
2403	Other manufactured tobacco and manufactured tobacco substitutes; "homogenised" or "reconstituted" tobacco; tobacco extracts and essences.							
2403.10	- Smoking tobacco, whether or not containing tobacco substitutes in any proportion:							
	Pipe tobacco	35%	29.8%					
	Other	4%	3.4%					
2403.91	- Other :							
2403.99	-- "Homogenised" or "reconstituted" tobacco	Free	Free ▽					
	-- Other:							
	Tobacco extracts and essences	Free	Free ▽					
	Other	4%	3.4%					

ニ五五五	非環式アルコール並びにそのハロゲン化誘導体、スルホン化誘導体、ニトロ化誘導体及びニトロソ化誘導体	四・六%	二・八%
ニ五五五	その他の多価アルコール	二〇%	一七%
ニ五五五	マンニトール	一〇%	五%
ニ五五五	D-グルシトール(ソルビトール)		
ニ五五五	グリセリン		

Schedule XXXVIII - JAPAN
PART I - MOST-FAVoured-NATION TARIFF
SECTION I - Agricultural Products
SECTION I-A Tariffs

Tariff item number	Description of products	SECTION I-A Tariffs		Present concession established in	Initial negotiating right(INR) on the concession	Concession first incorporated in a GATT schedule in	INR's on earlier concessions	Other duties and charges
		Base rate	Final rate					
1	2	3	4	5	6	7	8	
2905	Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.							
	- Other polyhydric alcohols :							
2905.43	— Mannitol	4.6%	2.8%					
2905.44	— D-glucitol (sorbitol)	20%	17%					
2905.45	— Glycerol	10%	5%					

品目番号	品名	税率	備考
01.01	精油（シネンチリートのもの及びアブソリュートのものを除くものとし、テルペンを除くものを含むもの、レジン、精油のコンセントレート（冷浸法又は温浸法により得たもので、油脂、ろうその他これらに類する物品を媒質として生ずるテルペン系樹脂を除くものに限る）、精油からテルペンを除く際に生ずるテルペン系副産物並びに精油のアキアスディステレート及びアキアスソリション）	無税	▽無税
01.02	精油（かんきつ類の果実のものに限る）	無税	▽無税
01.03	ベルガモットのもの	無税	▽無税
01.04	オレンジのもの	無税	▽無税
01.05	レモンのもの	無税	▽無税
01.06	ライムのもの	無税	▽無税
01.07	その他のもの	五・八%	三・二%
01.08	精油（かんきつ類の果実のものを除く）	五・八%	三・二%
01.09	ゼラニウムのもの	三・七%	無税
01.10	ジャスミンのもの	五・八%	三・二%
01.11	ラベンダー又はラバンジンのもの	三・七%	二・一%
01.12	ペパーミント（メンタ・ピペリタ）のもの	一五%	三・二%
01.13	その他のミントのもの		
01.14	ペパーミント油（メンタ・ピペリタ）のもの		
01.15	ペパーミント油（メンタ・ピペリタ）のもの		
01.16	政令で定める試験方法による総メントールの含有量が全重量の六五%を超えるもの	一五%	無税
01.17	その他のもの	一五%	九%
01.18	その他のペパーミント油	一五%	三・二%
01.19	その他のもの	三・七%	二・一%
01.20	ペチベルのもの	二・四%	無税

Schedule XXVIII - JAPAN
PART 1 - MOST-FAVOURABLE-NATION TARIFF
SECTION 1 - Agricultural Products
SECTION 1-A Tariffs

Tariff item number	Description of products	Rate of duty		Present concession established in	Initial negotiating right (INR) on the concession	Concession first incorporated in a GATT schedule in	INR's on earlier concessions	Other duties and charges
		Base rate	Final rate					
3301	Essential oils (terpeneless or not), including concretes and absolutes; resinoids; extracted oleoresins; concentrates of essential oils in fats, in fixed oils, in waxes or the like, obtained by enfleurage or maceration; terpene by-products of the deterpenation of essential oils; aqueous distillates and aqueous solutions of essential oils.							
	- Essential oils of citrus fruit :							
3301.11	-- Of bergamot	Free	Free	▽				
3301.12	-- Of orange	Free	Free	▽				
3301.13	-- Of lemon	Free	Free	▽				
3301.14	-- Of lime	5.8%	3.2%					
3301.19	-- Other	5.8%	3.2%					
	- Essential oils other than those of citrus fruit :							
3301.21	-- Of geranium	3.7%	Free					
3301.22	-- Of jasmine	5.8%	3.2%					
3301.23	-- Of lavender or of lavandin	3.7%	2.2%					
3301.24	-- Of peppermint (<i>Mentha piperita</i>)	15%	3.2%					
3301.25	-- Of other mints:							
	Peppermint oils obtained from <i>Mentha arvensis</i> :							
	Containing more than 65 % by weight of total menthol when determined by the testing method stipulated by a Cabinet Order	15%	Free					
	Other	15%	9%					
	Other Peppermint oils	15%	3.2%					
	Other	3.7%	2.2%					
3301.26	-- Of vetiver	2.4%	Free					

品目番号	品名	税率	備考
三〇二	その他のもの	無税	▽無税
三〇三	その他のもの	二・四%	無税
三〇四	その他のもの	三・七%	無税
三〇五	その他のもの	五・八%	二・二%
三〇六	その他のもの	三・七%	無税
三〇七	その他のもの	四・七%	無税

Schedule XXXVIII - JAPAN
PART I - MOST-FAVOURLED-NATION TARIFF
SECTION I - Agricultural Products
SECTION I-A Tariffs

Tariff item number	Description of products	Rate of duty		Present concession established in	Initial negotiating right (INR) on the concession	Concession first incorporated in a GATT schedule in	INR's on earlier concessions	Other duties and charges
		Base rate	Final rate					
3301.29	-- Other: Bay leaf oil, cananga oil, cassia oil, cedar oil, citronella oil, clove oil, eucalyptus oil, fennel oil, star-anise oil, petit-grain oil, rosemary oil, rosewood oil, sandal wood oil, ylang-ylang oil, cinnamon leaf oil, ginger grass oil, palmarosa oil, thyme oil, gyusho oil and lemongrass oil Other: Patchouli oil Ho oil Other	Free	Free ▽					
3301.30	-- Resinoids	3.7%	Free					
3301.90	-- Other	4.7%	Free					

品目番号	品名	税率	備考
3501	カゼイン及びカゼイナートその他のカゼイン誘導体並びにカゼイングルーカゼイン	無税	▽無税
3502	その他のもの	六・四%	五・四%
3503	アルブミン（二以上のホエイたんばく質の濃縮物を含むものとし、ホエイたんばく質の含有量が乾燥状態において全重量の八〇%を超えるものに限り）及びアルブミナーその他のアルブミン誘導体	一〇%	八%
3504	乾燥したもの	一〇%	八%
3505	その他のもの	一〇%	八%
3506	ミルクアルブミン（二以上のホエイたんばく質の濃縮物を含む）	四・九%	二・九%
3507	その他のもの	四・九%	二・九%
3508	ゼラチン（長方形（正方形を含む）のシート状のものを含むものとし、表面加工をしてあるかないかは着色してあるかないかを問わない）、ゼラチン誘導体、アイシンググラス及びその他のにかわ（第三五・〇一項のカゼイングルーを除く）	二〇%	一七%
3509	ゼラチン（写真用のもを除く）及びにかわ（魚膠及びアイシンググラスを除く）	三・七%	二・二%
3510	魚膠及びアイシンググラス	四・九%	四・二%
3511	その他のもの	四・九%	四・二%
3512	ペプトン及びその誘導体並びにその他のたんばく質系物質及びその誘導体（他の項に該当するものを除く）並びに皮粉（クロムみょうばんを加えたものを含む）	四・九%	二・九%
3513	ペプトン、その誘導体及び皮粉	四・九%	二・九%
3514	その他のもの	四・九%	二・九%

Schedule XXXVIII - JAPAN
PART I - MOST-FAVOURLED-NATION TARIFF
SECTION I - Agricultural Products
SECTION I-A Tariffs

Tariff item number	Description of products	Rate of duty		Present concession established in	Initial negotiating right (INR) on the concession	Concession first incorporated in a GATT schedule in	INR's on earlier concessions	Other duties and charges
		Base rate	Final rate					
3501	Casein, caseinates and other casein derivatives; casein glues.							
3501.10	- Casein	Free	Free ▽					
3501.90	- Other	6.4%	5.4%					
3502	Albumins (including concentrates of two or more whey proteins, containing by weight more than 80% whey proteins, calculated on the dry matter), albuminates and other albumin derivatives.							
3502.11	- Egg albumin							
3502.19	- Dried	10%	8%					
3502.20	- Other	10%	8%					
3502.90	- Milk albumin, including concentrates of two or more whey proteins	4.9%	2.9%					
3503.00	- Other	4.9%	2.9%					
3504.00	Gelatin (including gelatin in rectangular (including square) sheets, whether or not surface-worked or coloured) and gelatin derivatives; isinglass; other glues of animal origin, excluding casein glues of heading No. 35.01.							
	- Gelatin other than gelatin for photographic use; glues other than fish glues or isinglass	20%	17%					
	- Fish glues and isinglass	3.7%	2.2%					
	- Other	4.9%	4.2%					
	Peptones and their derivatives; other protein substances and their derivatives, not elsewhere specified or included; hide powder, whether or not chromed.							
	- Peptones and their derivatives; hide powder	4.9%	2.9%					
	- Other	8.5%	5.1%					

三五四・二〇	デキストリンその他の変性でん粉（例 えは、糊化でん粉及びエステル化で ん粉）及びでん粉又はデキストリンそ の他の変性でん粉をもととした膠着剤 デキストリンその他の変性でん粉 エステル化でん粉その他のでん 粉誘導体 その他のもの	八％	六・八％
三五四・二〇	膠着剤	二・五％（その率二・三％（そ が一キログラムの率が一キログ につき二〇四のラムにつき二 従量税率より低 五円五〇銭の従 量税率） いときは、当該 従量税率より低い ときは、当該従 量税率）	二・五％（その率二・三％（そ が一キログラムの率が一キログ につき二〇四のラムにつき二 従量税率より低 五円五〇銭の従 量税率） いときは、当該 従量税率より低い ときは、当該従 量税率）

Schedule XXXVIII - JAPAN
PART I - MOST-FAVOURLED-NATION TARIFF
SECTION I - Agricultural Products
SECTION I-A Tariffs

Tariff item number	Description of products	Rate of duty		Present concession established in	Initial negotiating right (INR) on the concession	Concession first incor- porated in a GATT schedule in	INR's on earlier concessions	Other duties and charges
		Base rate	Final rate					
1	2	3		4	5	6	7	8
3505	Dextrins and other modified starches (for example, pregelatinised or esterified starches); glues based on starches, or on dextrins or other modified starches.							
3505.10	- Dextrins and other modified starches: Esterified starches and other starch derivatives Other	8%	6.8%					
		25% or 30 yen/kg, whichever is the greater	21.3% or 25.5 yen/kg, whichever is the greater					
3505.20	- Glues	25% or 30 yen/kg, whichever is the greater	21.3% or 25.5 yen/kg, whichever is the greater					

品目	仕上剤、促進剤、媒染剤その他の物品及び調製品（繊維工業、製紙工業、皮革工業その他これらに類する工業において使用する種類のものに限るものとし、他の項に該当するものを除く。）でん粉質の物質をもとしたもの	二五%（その率二・三%（そが一キログラムの率が一キログラムにつき二〇四のラムにつき二）従量税率より低五円五〇銭の従量税率）	二・三%
六三六	工業用の脂肪性モノカルボン酸、アシッドオイルで油脂の精製の際に生ずるもの及び工業用の脂肪性アルコールアシッドオイルで油脂の精製の際に生ずるもの及び工業用の脂肪性モノカルボン酸	五%	二・五%
六三六・二	ステアリン酸	五%	二・五%
六三六・三	オレイン酸	五%	二・五%
六三六・四	トリル油脂肪酸	五%	二・五%
六三六・五	工業用の脂肪性アルコール	五%	二・五%
六三六・六	その他のもの	五%	二・五%
六三六・七	工業用の脂肪性アルコール並びに化学工業（類似の工業を含む。）において生産される化学品及び調製品（天然物のみの混合物を含むものとし、他の項に該当するものを除く。）並びに当該工業において生ずる残留物（他の項に該当するものを除く。）	五%	二・五%
六三六・八	ソルビトール（第二九〇五・四四号のものを除く。）	三・八%	二・三%

Schedule XXXVIII - JAPAN
PART I - MOST-FAVORED-NATION TARIFF
SECTION I - Agricultural Products
SECTION I-A Tariffs

Tariff item number	Description of products	Rate of duty		Present concession established in	Initial negotiating right (INR) on the concession	Concession first incorporated in a GATT schedule in	INR's on earlier concessions	Other duties and charges
		Base rate	Final rate					
3809	Finishing agents, dye carriers to accelerate the dyeing or fixing of dye-stuffs and other products and preparations (for example, dressings and mordants), of a kind used in the textile, paper, leather or like industries, not elsewhere specified or included.							
3809.10	- With a basis of amylaceous substances	25% or 30 yen/kg, whichever is the greater	21.3% or 25.5 yen/kg, whichever is the greater					
3823	Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining; industrial fatty alcohols.							
	- Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining:							
3823.11	-- Stearic acid	5%	2.5%					
3823.12	-- Oleic acid	5%	2.5%					
3823.13	-- Tall oil fatty acids	5%	2.5%					
3823.19	-- Other	5%	2.5%					
3823.70	- Industrial fatty alcohols	5%	2.5%					
3824	prepared binders for foundry moulds or cores; chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products), not elsewhere specified or included; residual products of the chemical or specified or included.							
3824.60	- Sorbitol other than that of subheading No. 2905.44	3.8%	2.3%					

4101.0	全形の牛皮（重量が一枚につき、単に乾燥したものは八キログラム以下、乾式塩蔵をしたものは一〇キログラム以下又は生鮮のもの若しくは湿式塩蔵その他の保存に適する処理をしたものは一四キログラム以下のものに限り。）	無税	▽無税
4101.1	その他の牛皮（生鮮のもの及び湿式塩蔵をしたものに限り。）	無税	▽無税
4101.2	全形のものの	無税	▽無税
4101.3	パット及びベンズ	無税	▽無税
4101.4	その他のものの	無税	▽無税
4101.5	その他の牛皮（その他の保存に適する処理をしたものに限り。）	無税	▽無税
4101.6	馬類の動物の皮	無税	▽無税
4101.7	羊の原皮（生鮮のもの及び塩蔵、乾燥、石灰漬、酸漬その他の保存に適する処理をしたもので、なめし、パーチメント仕上げ又はこれら以上の加工をしていないものに限るものとし、毛が付いているかいないか又はスプリットしてあるかないかを問わない。ただし、この類の注1(c)の規定により除かれていないものを含まない。）	無税	▽無税
4101.8	毛が付いているもの	無税	▽無税
4101.9	毛が付いていないもの	無税	▽無税
4101.10	酸漬したもの	無税	▽無税
4101.11	その他のものの	無税	▽無税
4101.12	その他の原皮（生鮮のもの及び塩蔵、乾燥、石灰漬、酸漬その他の保存に適する処理をしたもので、なめし、パーチメント仕上げ又はこれら以上の加工をしていないものに限るものとし、	無税	▽無税

Schedule XXVIII - JAPAN
PART I - MOST-FAVOURLED-NATION TARIFF
SECTION I - Agricultural Products
SECTION I-A Tariffs

Tariff item number	Description of products	Rate of duty		Present concession established in	Initial negotiating right (INR) on the concession	Concession first incorporated in a GATT schedule in	INR's on earlier concessions	Other duties and charges
		Base rate	Final rate					
4101	Raw hide and skins of bovine or equine animals (fresh, or salted, dried, limed, pickled or otherwise preserved, but not tanned, parchment-dressed or further prepared), whether or not dehaired or split.							
4101.10	- Whole hides and skins of bovine animals, of weight per skin not exceeding 8 kg when simply dried, 10 kg when dry-salted, or 14 kg when fresh, wet-salted or otherwise preserved	Free	Free ▽					
4101.21	- Other hides and skins of bovine animals, fresh or wet-salted :							
4101.22	-- Whole	Free	Free ▽					
4101.23	-- Butts and bends	Free	Free ▽					
4101.24	-- Other	Free	Free ▽					
4101.30	- Other hides and skins of bovine animals, otherwise preserved	Free	Free ▽					
4101.40	Hides and skins of equine animals	Free	Free ▽					
4102	Raw skins of sheep or lambs (fresh, or salted, dried, limed, pickled or otherwise preserved, but not tanned, parchment-dressed or further prepared), whether or not with wool on or split, other than those excluded by Note 1 (c) to this Chapter.							
4102.10	- With wool on	Free	Free ▽					
4102.21	- Without wool on :							
4102.22	-- Pickled	Free	Free ▽					
4102.23	-- Other	Free	Free ▽					
4103	Other raw hides and skins (fresh, or salted, dried, limed, pickled or otherwise preserved, but not tanned, parchment-dressed or further prepared), whether or not dehaired or split.							

4103.10	山羊、羊、ヤギ、子山羊、子羊、子ヤギ	脱毛してあるかないか又はスプリットしてあるかないかを問わない。ただし、この類の注1の(a)又は(b)の規定により除かれているものを含まない。	無税	▽無税
4103.20	爬虫類のもの		無税	▽無税
4103.90	その他のもの		無税	▽無税

Schedule XXVIII - JAPAN
PART I - MOST-FAVOURLED-NATION TARIFF
SECTION I - Agricultural Products
SECTION I-A Tariffs

Tariff item number	Description of products	SECTION I-A Tariffs		Present concession established in	Initial negotiating right (INR) on the concession	Concession first incorporated in a GATT schedule in	INR's on earlier concessions	Other duties and charges
		Base rate	Final rate					
1	2	3	4	5	6	7	8	
	other than those excluded by Note 1 (b) or 1 (c) to this Chapter.							
4103.10	- Of goats or kids	Free	Free ▽					
4103.20	- Of reptiles	Free	Free ▽					
4103.90	- Other	Free	Free ▽					

四二・〇	原毛皮（頭部、尾部、足部その他の切片で毛皮業者の使用に適するものを含むものとし、第四一・〇一項から第四一・〇三項までの原皮を除く）	一五%	三・五%
四二・〇	ミンクのもの（全形のものに限るものとし、頭部、尾部又は足部が付いていないかを問わない）	一五%	三・五%
四二・〇	うさぎのもの（全形のものに限るものとし、頭部、尾部又は足部が付いていないかを問わない）	無税	無税
四二・〇	子羊のもの（アストラカン羊、ブロードテール羊、カラクル羊、ベルシャ羊その他これらに類する羊、インド羊、中国羊、モンゴル羊又はペット羊の子羊で全形のものに限るものとし、頭部、尾部又は足部が付いていないかを問わない）	無税	無税
四二・〇	ビーバーのもの（全形のものに限るものとし、頭部、尾部又は足部が付いていないかを問わない）	無税	無税
四二・〇	マスクラットのもの（全形のものに限るものとし、頭部、尾部又は足部が付いていないかを問わない）	二・一%	二・一%
四二・〇	きつねのもの（全形のものに限るものとし、頭部、尾部又は足部が付いていないかを問わない）	三・五%	二・一%
四二・〇	あざらしのもの（全形のものに限るものとし、頭部、尾部又は足部が付いていないかを問わない）	三・五%	二・一%
四二・〇	その他の毛皮（全形のものに限るものとし、頭部、尾部又は足部が付いていないかを問わない）	三・五%	二・一%
四二・〇	その他のもの	無税	無税
四二・〇	頭部、尾部、足部その他の切片で毛皮業者の使用に適するもの	無税	無税
四二・〇	子羊又はやぎのもの	無税	無税
四二・〇	うさぎ又はミンクのもの	無税	無税
四二・〇	ミンクのもの	三・五%	三・五%
四二・〇	その他のもの	二・一%	二・一%

Schedule XXVIII - JAPAN
PART I - MOST-FAVOURLED-NATION TARIFF
SECTION I - Agricultural Products

Tariff item number	Description of products	Rate of duty		Present concession established in	Initial negotiating right (INR) on the concession	Concession first incorporated in a GATT schedule in	INR's on earlier concessions	Other duties and charges
		Base rate	Final rate					
4301	Raw furskins (including heads, tails, paws and other pieces or cuttings, suitable for furriers' use), other than raw hides and skins of heading No. 41.01, 41.02 or 41.03							
4301.10	- Of mink, whole, with or without head, tail or paws	15%	3.5%					
4301.20	- Of rabbit or hare, whole, with or without head, tail or paws	3.5%	Free					
4301.30	- Of lamb, the following: Astrakhan, Broadtail, Caracul, Persian and similar lamb, Indian, Chinese, Mongolian or Tibetan lamb, whole, with or without head, tail or paws	Free	Free ▽					
4301.40	- Of beaver, whole, with or without head, tail or paws	3.5%	2.1%					
4301.50	- Of musk-rat, whole, with or without head, tail or paws	3.5%	2.1%					
4301.60	- Of fox, whole, with or without head, tail or paws	3.5%	2.1%					
4301.70	- Of seal, whole, with or without head, tail or paws	3.5%	2.1%					
4301.80	- Other furskins, whole, with or without head, tail or paws:							
	Of goats or of kids	Free	Free ▽					
	Other	3.5%	2.1%					
4301.90	- Heads, tails, paws and other pieces or cuttings, suitable for furriers' use:							
	Of lambs, or of goats or kids	Free	Free ▽					
	Of rabbits or hares, or of minks:							
	Of rabbits or hares	3.5%	Free					
	Of minks	15%	3.5%					
	Other	3.5%	2.1%					

5000.00	繭(繭糸に通ずるものに限る)	一キログラムにつき二、九六八グラムにつき一、五二三円	SSG一キログラムにつき一、五二三円	▽無税
5000.00	生糸(よってないものに限る)	無税	▽無税	
5000.00	野蚕のもの	無税	▽無税	
5000.00	その他のもの	*一キログラムにつき八、二〇グラムにつき六、九七八円	*SSG一キログラムにつき六、九七八円	▽無税
5000.00	絹のくず(繭糸に適しない繭、糸くず及び反毛した繊維を含む)	九円		▽無税
5000.00	カード及びコームのいずれもしてないもの	無税		▽無税
5000.00	その他のもの	無税		▽無税

Schedule XXXVIII - JAPAN
PART I - MOST-FAVOURLED-NATION TARIFF
SECTION I - Agricultural Products
SECTION I-A Tariffs

Tariff item number	Description of products	Rate of duty		Present concession established in	Initial negotiating right (INR) on the concession	Concession first incorporated in a GATT schedule in	INR's on earlier concessions	Other duties and charges
		Base rate	Final rate					
1	2	3		4	5	6	7	8
5001.00	Silk-worm cocoons suitable for reeling.	2,968yen/kg	2,523yen/kg SSG					
5002.00	Raw silk (not thrown).							
	Wild silk	Free	Free ▽					
	Other	8,203yen/kg *	6,978yen/kg * SSG					
5003	Silk waste (including cocoons unsuitable for reeling, yarn waste and garnetted stock).							
5003.10	- Not carded or combed	Free	Free ▽					
5003.90	- Other	Free	Free ▽					

5101	羊毛（カードし又はコムしたものを除く）	無税	▽無税
5101.1	脂付きのもの（フリースウォッシュしたものを含む）	無税	▽無税
5101.2	剪毛したもの	無税	▽無税
5101.3	その他のもの	無税	▽無税
5101.4	脂を除いたもの（化炭処理をしてないものに限り）	無税	▽無税
5101.5	剪毛したもの	無税	▽無税
5101.6	その他のもの	無税	▽無税
5101.7	化炭処理をしたもの	無税	▽無税
5101.8	織獣毛及び粗獣毛（カードし又はコムしたものを除く）	無税	▽無税
5101.9	織獣毛	無税	▽無税
5102.0	粗獣毛	無税	▽無税
5102.1	羊毛、織獣毛又は粗獣毛のくず（糸くずを含むものとし、反毛した繊維を除く）	無税	▽無税
5102.2	羊毛又は織獣毛のノイル	無税	▽無税
5102.3	羊毛又は織獣毛のその他のくず	無税	▽無税
5102.4	粗獣毛のくず	無税	▽無税

Schedule XXXVIII - JAPAN
PART I - MOST-FAVOURLED-NATION TARIFF
SECTION I - Agricultural Products
SECTION I-A Tariffs

SECTION I-A Tariffs								
Tariff item number	Description of products	Rate of duty		Present concession established in	Initial negotiating right (INR) on the concession	Concession first incorporated in a GATT schedule in	INR's on earlier concessions	Other duties and charges
		Base rate	Final rate					
1	2	3	4	5	6	7	8	
5101	Wool, not carded or combed.							
5101.11	- Greasy, including fleece-washed wool :	Free	Free ▽					
5101.19	-- Shorn wool	Free	Free ▽					
	-- Other							
5101.21	- Degreased, not carbonised :	Free	Free ▽					
5101.29	-- Shorn wool	Free	Free ▽					
	-- Other	Free	Free ▽					
5101.30	- Carbonised	Free	Free ▽					
5102	Fine or coarse animal hair, not carded or combed.							
5102.10	- Fine animal hair	Free	Free ▽					
5102.20	- Coarse animal hair	Free	Free ▽					
5103	Waste of wool or of fine or coarse animal hair, including yarn waste but excluding garnetted stock.							
5103.10	- Noils of wool or of fine animal hair	Free	Free ▽					
5103.20	- Other waste of wool or of fine animal hair	Free	Free ▽					
5103.30	- Waste of coarse animal hair	Free	Free ▽					

5201.00	実綿及び繰綿（カードし又はコムしたものを除く）	無税	▽無税
5202.00	綿のくず（糸くず及び反毛した繊維を含む）	無税	▽無税
5202.10	糸くず	無税	▽無税
5202.91	その他のもの	無税	▽無税
5202.99	反毛した繊維	無税	▽無税
5203.00	その他のもの	無税	▽無税
5203.00	綿（カードし又はコムしたものに限る）	無税	▽無税

Schedule XXXVIII - JAPAN
PART I - MOST-FAVOURLED-NATION TARIFF
SECTION I - Agricultural Products
SECTION I-A Tariffs

SECTION I-A Tariffs								
Tariff item number	Description of products	Rate of duty		Present concession established in	Initial negotiating right(INR) on the concession	Concession first incorporated in a GATT schedule in	INR's on earlier concessions	Other duties and charges
		Base rate	Final rate					
1	2	3	4	5	6	7	8	
\$201.00	Cotton, not carded or combed.	Free	Free ▽					
\$202	Cotton waste (including yarn waste and garmelled stock).							
\$202.10	- Yarn waste (including thread waste)	Free	Free ▽					
	- Other :							
\$202.91	-- Garmelled stock	Free	Free ▽					
\$202.99	-- Other	Free	Free ▽					
\$203.00	Cotton, carded or combed.	Free	Free ▽					

五〇二	亜麻（精紡したものを除く）並びにそのトウ及びくず（糸くず及び反毛した繊維を含む）	無税	▽無税
五〇三	亜麻（生もの及びレッティングしたものに限る）	無税	▽無税
五〇四	亜麻（破茎、スカッチング、ハックリングその他の処理をしたものに限るものとし、精紡したものを除く）	無税	▽無税
五〇五	破茎し又はスカッチングしたものの他のもの	無税	▽無税
五〇六	精練したもの	四・九%	▽無税
五〇七	その他のもの	無税	▽無税
五〇八	亜麻のトウ及びくず	無税	▽無税
五〇九	大麻（カンナビス・サティヴァ。精紡したものを除く）並びにそのトウ及びくず（糸くず及び反毛した繊維を含む）	無税	▽無税
五一〇	大麻（生もの及びレッティングしたものに限る）	無税	▽無税
五一一	その他のもの	無税	▽無税

Schedule XXVIII - JAPAN
PART I - MOST-FAVOURLED-NATION TARIFF
SECTION I - Agricultural Products
SECTION I-A Tariffs

Tariff item number	Description of products	Rate of duty		Present concession established in	Initial negotiating right (INR) on the concession	Concession first incorporated in a GATT schedule in	INR's on earlier concessions	Other duties and charges
		Base rate	Final rate					
1	2	3	4	5	6	7	8	
5301	Flax, raw or processed but not spun; flax tow and waste (including yarn waste and garnetted stock).							
5301.10	- Flax, raw or retted	Free	Free ▽					
5301.21	- Flax, broken, scutched, hackled or otherwise processed, but not spun :	Free	Free ▽					
5301.29	-- Broken or scutched	Free	Free ▽					
	-- Other:							
	Scoured	4.9%	Free					
	Other	Free	Free ▽					
5301.30	- Flax tow and waste	Free	Free ▽					
5302	True hemp (<i>Cannabis sativa</i> L.), raw or processed but not spun; tow and waste of true hemp (including yarn waste and garnetted stock).							
5302.10	- True hemp, raw or retted	Free	Free ▽					
5302.90	- Other	Free	Free ▽					

第一B節 関税割当
第一部第一B節に関する注釈

1

一個の星印及び1から8までの番号による記号（例えば（*1））は、次のことを示す。

- （*1） 乳製品に関しては、3欄及び4欄に掲げる割当数量には、1欄に掲げる物品について、国際航海に従事する船舶及び国際航空に従事する航空機の航行中における消費の用に供される数量（脱脂粉乳について一トン、全粉乳について〇・三トン、無糖れん乳について八十五トン、加糖れん乳について十三トン及びバターについて二十九トン）並びに加工貿易の用に供される数量（脱脂粉乳について一万九百四十二トン並びにバター及びバターオイルについて二千二百六十三トン）が含まれる。これらのアクセス機会に係る条件については、従来の条件と同等のものを実施期間中において維持する。
- （*2） 3欄及び4欄に掲げる割当数量は、1欄に掲げる物品であって輸入差益を徴収する制度の対象とならないものに係る数量である。
- （*3） 飼料の原料として輸入される脱脂粉乳、ホエイ及び調製ホエイについては、一定の手續に従うことにより、関税を免除する。
- （*4） 7欄に掲げる数字は、1欄に掲げる物品の重量について、全乳換算数量を算定するための係数を示す。（例えば、「第〇四〇二・一〇号のうち」に分類される物品の一キログラムの全乳換算数量は、六・四八キログラムである。）
- （*5） 3欄及び4欄に掲げる割当数量には、1欄に掲げる物品について、国際航海に従事する船舶の航行中における消費の用に供される一トンが含まれる。
- （*6） 3欄及び4欄に掲げる割当数量には、小麦について、加工貿易の用に供される四十三万千トン並びに小麦粉について、国際観光ホテルにおける消費及び国際航海に従事する船舶の航行中における消費の用に供される百七十二トンが含まれる。これらのアクセス機会に係る条件については、従来の条件と同等のものを実施期間中において維持する。

一九九四年のGATT譲許表の修正及び訂正に関する確認書

PART I MOST-FAVoured-NATION TARIFF

SECTION I Agricultural Products

SECTION I-B Tariff Quotas

Notes to Section I-B of Part I

1. One asterisk with a number from 1 to 8 (e.g. "(*1)") in this Section indicate the following:

(*1): The quota quantities in Columns 3 and 4 for dairy products include quantities available for the products described in Column 1 for consumption in the cruise of international maritime vessels and international airlines (1 ton of skimmed milk powder, 0.3 ton of whole milk powder, 85 tons of evaporated milk, 13 tons of condensed milk and 29 tons of butter). The quota quantities in Columns 3 and 4 for dairy products also include quantities available for the products described in Column 1 for outward processing trade (10,904 tons of skimmed milk powder and 1,263 tons of butter and butteroil). The terms equivalent to those existing of these access opportunities shall be maintained during the implementation period.

(*2): The quota quantities in Columns 3 and 4 are available only for the products described in Column 1 which are not subject to the measures under the import mark-up system.

(*3): Skimmed milk powder, whey and modified whey imported for use as materials for fodder and feeding purposes after following certain procedures are subject to a zero percent tariff.

(*4): The figures in Column 7 indicate the coefficient for a calculation to obtain the weight in whole milk equivalent of the products described in Column 1 (e.g. whole milk equivalent of 1 kg of the products classified under ex0402.10 is 6.48 kg.)

(*5): The quota quantities in Columns 3 and 4 include quantities of 11 tons for products described in Column 1 for consumption in the cruise of international maritime vessels.

(*6): The quota quantities in Columns 3 and 4 include quantities of 431,000 tons for wheat for the outward processing trade and of 172 tons for wheat flour for use in international hotels and for consumption in the cruise of international maritime vessels. The terms equivalent to those existing of these access opportunities shall be maintained during the implementation period.

一九九四年のGATT譲許表の修正及び訂正に関する確認書

(*7) 3 欄及び4 欄に掲げる割当数量には、大麦及び裸麦について、加工貿易の用に供される三千トンが含まれる。これらのアクセス機会に係る条件については、従来条件と同等のものを実施期間中において維持する。

(*8) 3 欄及び4 欄に掲げる割当数量には、米の粉、ひき割りしたもの及びミールについて、繊維の浸染の用に供される三千トンが含まれる。これらのアクセス機会に係る条件については、従来条件と同等のものを実施期間中において維持する。

2 正文(英語)において1 欄に掲げる「SMP」とは、脱脂粉乳をいう。

3 1 欄において「脂肪分」とは、関係する物品の乳脂肪分が当該物品の全重量に占める比率をいう。

4 「トン」とは、メートル・トンをいう。

(*7): The quota quantities in Columns 3 and 4 include quantities of 3,000 tons for barley for outward processing trade. The terms equivalent to those existing of these access opportunities shall be maintained during the implementation period.

(*8): The quota quantities in Columns 3 and 4 include quantities of 3,000 tons for flour, groats and meal of rice for use for dyeing of textile. The terms equivalent to those existing of these access opportunities shall be maintained during the implementation period.

2. "SMP" in Column 1 means skimmed milk powder.

3. "Fat" in Column 1 means the proportion of milk fat content, by weight, of the products concerned.

4. "MT" in this Section means metric tons.

Description of products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and in-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions
1	2	3	4	5	6	7
Condensed milk (Fat ≤ 8%)	ex 0402.99	30%	30%			
Whey and modified whey (For feeding purposes)		18,500 MT	45,000 MT			(*) Final quota quantity shall be effective from JFY 1995.
Whey and modified whey (Fat ≤ 5%)	ex 0404.10	Free (*)	Free (*)			
Whey and modified whey (Fat > 5%)	ex 0404.10	Free (*)	Free (*)			
Prepared whey (For infant formula)		12,020 MT	25,000 MT			(*) Final quota quantity shall be effective from JFY 1995.
Prepared whey (no sugar added) (Fat ≤ 5%)	ex 0404.10	10%	10%			
Prepared whey (no sugar added) (Fat > 5%)	ex 0404.10	10%	10%			
Prepared whey (no sugar added) (Fat ≤ 1.5%)	ex 0404.90	10%	10%			
Prepared whey (no sugar added) (1.5 < Fat ≤ 30%)	ex 0404.90	10%	10%			
Prepared whey (no sugar added) (Fat > 30%)	ex 0404.90	10%	10%			
Butter and butteroil		1,873 MT	1,873 MT			(*)
Butter (Fat ≤ 85%)	ex 0405.10	35%	35%			
Butter (Fat > 85%)	ex 0405.10	35%	35%			
Butteroil (Fat > 85%)	ex 0405.90	35%	35%			
Mineral concentrated whey		1,333 MT	14,000 MT			(*) Final quota quantity shall be effective from JFY 1995.
Mineral concentrated whey (sugar added) (Fat ≤ 5%)	ex 0404.10	35%	35%			
Mineral concentrated whey (sugar added) (Fat > 5%)	ex 0404.10	35%	35%			
Mineral concentrated whey (no sugar added) (Fat ≤ 5%)	ex 0404.10	25%	25%			
Mineral concentrated whey (no sugar added) (Fat > 5%)	ex 0404.10	25%	25%			
Prepared edible fat		17,069 MT	18,977 MT			(*)
Prepared edible fat (SCL < 70%)	ex 2106.90	25%	25%			Final quota quantity shall be effective from JFY 1995. Quota allocation: NZ, 11,550 MT

一九九四年のGATT譲許表の修正及び訂正に関する確認書

二九

[illegible]

SECTION I - B Tariff Quotas

Description of products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and in-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions
1	2	3	4	5	6	7
Products consisting of natural milk constituents (no sugar added) (Fat > 30%)	ex 0404.90	25%	25%			
Preparations consisting of natural milk constituents	ex 1808.20	21%	21%			containing natural milk constituents
Preparations consisting of natural milk constituents	ex 1808.90	21%	21%			containing natural milk constituents
Food preparations for infant use (Fat ≤ 30%)	ex 1901.10	25%	25%			containing natural milk constituents
Food preparations for infant use (Fat > 30%)	ex 1901.10	25%	25%			containing natural milk constituents
Food preparations for bakers' wares (Fat ≤ 30%)	ex 1901.20	25%	25%			containing natural milk constituents
Food preparations for bakers' wares (Fat > 30%)	ex 1901.20	25%	25%			containing natural milk constituents
Preparations consisting of natural milk constituents (other) (Fat ≤ 30%)	ex 1901.90	21%	21%			containing natural milk constituents
Preparations consisting of natural milk constituents (other) (Fat > 30%)	ex 1901.90	21%	21%			containing natural milk constituents
Preparations with a basis of coffee (Fat ≤ 30%)	ex 2101.12	25%	25%			containing natural milk constituents
Preparations with a basis of coffee (Fat > 30%)	ex 2101.12	25%	25%			containing natural milk constituents
Preparations with a basis of tea or mate (Fat ≤ 30%)	ex 2101.20	25%	25%			containing natural milk constituents
Preparations with a basis of tea or mate (Fat > 30%)	ex 2101.20	25%	25%			containing natural milk constituents
Preparations of protein concentrates, other than vegetable protein	ex 2106.10	25%	25%			containing natural milk constituents
Preparations of vegetable protein	ex 2106.10	12.5%	12.5%			containing natural milk constituents
Bases for beverage, non-alcoholic, food supplement with a basis of vitamins, preparations of hydrolyzed vegetable protein (Fat ≤ 30%)	ex 2106.90	12%	12%			containing natural milk constituents
Other preparations (Fat ≤ 30%)	ex 2108.90	21%	21%			containing natural milk constituents
Bases for beverage, non-alcoholic, food supplement with a basis of vitamins, preparations of hydrolyzed	ex 2108.90	12%	12%			containing natural milk constituents

その他の調製品（脂肪分が三〇・二〇・六・九〇%を超えるものに限り）	のうち	二二%	二二%	ミルクの天然の組成成分を含有するもの
一般の用途に供される指定乳製品	二二・七〇	二二・七〇	二二・七〇	
脱脂粉乳（砂糖を加えたもので、脂肪分が一・五%以下のものに限り）	二二・五〇	二二・五〇	二二・五〇	（※）全乳換算数量 （※）六・四八 1 欄の物品に関する枠内税率は、日本国政府又はその代行機関が当該物品の日本国内における販売について一キログラムにつき二五八円を超えない額の範囲内で輸入差益（千九百九十四年のガット第十七条4(b)）についての注釈に定めるもの）を徴収することができることを条件として適用する。 当該輸入差益の額は、実施期間中に毎年一キログラムにつき九四引き下げる。
脱脂粉乳（砂糖を加えてないもので、脂肪分が一・五%以下のものに限り）	二二・五〇	二二・五〇	二二・五〇	（※）六・四八 1 欄の物品に関する枠内税率は、日本国政府又はその代行機関が当該物品の日本国内における販売について一キログラムにつき二五八円を超えない額の範囲内で輸入差益（千九百九十四年のガット第十七条4(b)）についての注釈に定めるもの）を徴収することができることを条件として適用する。 当該輸入差益の額は、実施期間中に毎年一キログラムにつき九四引き下げる。

SECTION I - B Tariff Quotas

Description of products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and in-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions
1	2	3	4	5	6	7
vegetable protein (Fat >30%) Other preparations (Fat >30%)	ex 2106.90	21%	21%			containing natural milk constituents (※)whole milk equivalent (44) 5.48 The in-quota tariff rate for the products described in column 1 shall be applied subject to the condition that an import mark-up, as defined in Note Ad Article XVII, paragraph 4(b) of the GATT 1994, in an amount not to exceed 358 yen per kilogram may be collected by the Government of Japan or its agents for sale of the products in Japan. The amount of the import mark-up shall be reduced by 9 yen per kilogram for each year during the implementation period. If the import mark-up system with respect to the products is abolished, an in-quota tariff at a rate not to exceed the amount of mark-up collected at the time the import mark-up system is abolished, the actual rate of which shall be determined by the Government of Japan with a view to affording substantially the same level of access opportunity, shall be applied in addition to the bound in-quota tariff rate in effect at the time the import mark-up system is abolished.
Designated dairy products for general use SNP (sugar added) (Fat ≤1.5%)	ex 0402.10	137,202 MT (※) 35%	137,202 MT (※) 35%			
SNP (no sugar added) (Fat ≤1.5%)	ex 0402.10	25%	25%			(44) 5.48 The in-quota tariff rate for the products described in column 1 shall be applied subject to the condition that an import mark-up, as defined in Note Ad Article XVII, paragraph 4(b) of the GATT 1994, in an amount not to exceed 358 yen per kilogram may be collected by the Government of Japan or its agents for sale of the products in Japan. The amount of the import mark-up shall be reduced by 9 yen per kilogram for each year during the implementation period.